

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ
INTREFOOD SHAREHOLDING COMPANY**

Địa chỉ : Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, TP Biên
Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Điện thoại : 0251 3511138
Fax : 0251 3512498

**HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ
CHO SẢN PHẨM**

**TRÀ ANH QUỐC KIRIN TEA BREAK TRÀ SỮA
(KIRIN TEA BREAK ENGLISH TEA MILK TEA)**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 005/IFS/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ

Địa chỉ: Lô 13, KCN Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai,
Việt Nam

Điện thoại: 0251 351 1138

Fax: 0251 351 2498

E-mail: feedback@wonderfarmonline.com

Mã số doanh nghiệp: 3600245631



II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: TRÀ ANH QUỐC KIRIN TEA BREAK TRÀ SỮA

(KIRIN TEA BREAK ENGLISH TEA MILK TEA)

2. Thành phần: Nước, đường, sữa bột nguyên kem (1,7 %), trà đen (7,2 g/l), hương liệu (hương trà giống tự nhiên, hương sữa tổng hợp), chất điều chỉnh độ axit (500(ii)), chất nhũ hóa (473), chất chống oxy hóa (300), muối

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng kể từ ngày sản xuất (NSX & HSD: xem trên nắp chai)

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói:

Thể tích thực: 345 ml / chai

Đóng gói lốc màng co: 6 chai / màng co.

Đóng gói thùng giấy: 12 chai/ thùng giấy, 24 chai / thùng giấy

- Chất liệu bao bì: Chai PET được phép sử dụng trong thực phẩm. Bao bì đạt tiêu chuẩn của Bộ Y Tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Sản phẩm của Công Ty Cổ Phần Thực Phẩm Quốc Tế

Địa chỉ: Lô 13, Khu công nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

Sản xuất tại: Công ty TNHH Nước Giải Khát Kirin Việt Nam.

Địa chỉ: Lô D-3A-CN, Khu công nghiệp Mỹ Phước 2, Phường Mỹ Phước, Thị xã Bến Cát, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Vui lòng xem mẫu nhãn sản phẩm ở tệp đính kèm.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- **QCVN 6-2:2010/BYT** Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Đồng Nai, ngày 14 tháng 05 năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)

Ryuta Onda
Director/
General Manager of Factory



Kirin Teabreak Milk Tea 2020



1.5 20 100 88 3.5 7

3 mm

142

148

3 mm

208



KIRIN

午後の紅茶

Tea Break
Trà Anh Quốc

TRÀ SỮA



午後の紅茶

Tea Break
English Tea

MILK TEA



THÀNH PHẦN: Nước, đường, sữa bột nguyên kem (1,7%), trà đen (7,2 g/l), hương liệu (hương trà, gừng tự nhiên, hương sô cô la, hạnh), chất điều chỉnh độ axit (500 (0)), chất màu hóa (473), chất chống oxy hóa (300), muối.

THÀNH PHẦN DINH DƯỠNG TRONG 100 ml	
Năng lượng	42 kcal
Carbohydrat	9 g
Chất đạm	0,4 g
Chất béo	0,3 g

- Hướng dẫn sử dụng:**
- Ngón hơn khi dùng lạnh.
 - Lắc nhẹ trước khi uống.
 - Dùng ngay sau khi mở nắp.
 - Bảo quản nơi khô mát, tránh nắng.
 - Khi màu sắc sản phẩm có thay đổi đột ngột hoặc xảy ra hiện tượng lắng đọng, tụ nhũn nhưng số không làm ảnh hưởng đến chất lượng sản phẩm.
 - Sản phẩm có chứa sữa, NSA và HSP nên tiếp xúc nhẹ nhàng.



Sản phẩm của Công ty Cổ Phần Thực Phẩm Quốc Tế LO 13, Khu công nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành Phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Sản xuất tại Công ty TNHH Nước Giải Khát Kirin Việt Nam LÔ D-3A-CN, KCN Mỹ Phước 2, Phường Mỹ Phước, Thị Xã Bến Cát, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam
Hotline: (029) 3812.5655 - website: www.waterramokai.com
Phiên bản với GCVN 6-2/2010/BYT

Net content: 345 ml
Thể tích thực: 345 ml



Hyuta Onda
Director/
General Manager of Factor

Handwritten notes and signatures at the top of the drawing, including 'over/15/2020', '18/05/2020', and '15/05/2020'.



Số/N^o: 008511 /VYTCC



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM TEST REPORT



Sample code: 07245.20

Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ / INTERFOOD
SHAREHOLDING COMPANY

Địa chỉ/ Address : LÔ 13, KCN TAM PHƯỚC, PHƯỜNG TAM PHƯỚC, TP. BIÊN HÒA, TỈNH
ĐỒNG NAI / LOT 13, TAM PHUOC INDUSTRIAL PARK, TAM PHUOC
WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE

Tên mẫu/ Sample : TRÀ ANH QUỐC KIRIN TEA BREAK TRÀ SỮA / KIRIN TEA BREAK
ENGLISH TEA MILK TEA

Ngày lấy mẫu/ Taking sample date : 27-04-2020 / April 27th, 2020

Lượng mẫu/ Quantity of sample : 02 chai x 345 mL / 02 bottles x 345 mL

Ngày nhận mẫu/ Receiving sample date : 27-04-2020 / April 27th, 2020

Người gửi mẫu/ Sender : Nguyễn Thị Hải Âu / Au Nguyen Thi Hai

Người nhận mẫu/ Recipient : Trần Thị Thúy / Thuy Tran Thi

Thời gian lưu mẫu / Storing period of sample : 05 ngày kể từ ngày ban hành kết quả / 05 days from
the date of test report issued.

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM / TEST RESULT

Stt N ^o	Chỉ tiêu Test Item(s)	Phương pháp Method	Kết quả Result(s)	Ngày kiểm nghiệm Testing date
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí Total aerobic plate count	HD.PP.01.01/TT.VS (AOAC 966.23) (b) (d)	< 1 CFU /mL	28/04/2020
2	Coliforms	HD.PP.02.07/TT.VS (TCVN 6848:2007) (ISO 4832:2006) (b) (d)	< 1 CFU /mL	28/04/2020
3	<i>Escherichia coli</i>	HD.PP.02.04/TT.VS (AOAC 991.14, TCVN 9975:2013) (b) (d)	< 1 CFU /mL	28/04/2020
4	<i>Clostridium perfringens</i>	HD.PP.05.01/TT.VS (AOAC 976.30) (b) (d)	< 1 CFU /mL	28/04/2020
5	<i>Staphylococcus aureus</i>	HD.PP.03.02/TT.VS (AOAC 975.55) (b) (d)	< 1 CFU /mL	28/04/2020
6	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	HD.PP.08.01/TT.VS (Modify 3347/QĐ-BYT on 31/7/2001) (b) (d)	< 1 CFU /mL	28/04/2020
7	<i>Streptococcus faecalis</i>	HD.PP.07.01/TT.VS (Ref. 3351/QĐ-BYT on 31/7/2001) (b) (d)	< 1 CFU /mL	28/04/2020
8	Định lượng nấm men và nấm mốc Enumeration of yeasts and moulds	HD.PP.32.2/TT.VS (TCVN 8275- 1:2010) (ISO 21527-1:2008) (b) (d)	< 1 CFU /mL	28/04/2020

Ghi chú/ Notice:

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm. / This test report is valid for the tested sample only.
- Mẫu đựng trong chai nhựa 345 mL, còn nguyên bao bì của nhà sản xuất, NSX: 19/02/20 – HSD: 19/02/21 / Sample is contained in 345 mL plastic bottle, with original packaging of the manufacturer, MFG: 19/02/20 – EXP: 19/02/21
- Quá thời hạn lưu mẫu, VYTCC không giải quyết việc khiếu nại kết quả xét nghiệm / The Institute of Public Health will not be responsible for any complaints after the storing period of sample being expired.
- (b) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 và được Bộ Y tế chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2017 and is appointed by The Ministry of Health according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- (d) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 và được Bộ Công Thương chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT. / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2017 and is appointed by The Ministry of Industry and Trade according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- < 1 CFU/mL: được xem là không phát hiện / < 1 CFU/mL is not detected.

Ho Chi Minh City, ... 08-05-2020

TU. VIỆN TRƯỞNG
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN
ON BEHALF OF THE DIRECTOR
DIRECTOR OF THE SOUTHERN REGIONAL
TESTING CENTER FOR FOOD SAFETY





Số/Nº: 008510 /VYTCC



**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT**



Sample code: 07244.20

Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ / INTERFOOD
SHAREHOLDING COMPANY

Địa chỉ/ Address : LÔ 13, KCN TAM PHƯỚC, PHƯỜNG TAM PHƯỚC, TP. BIÊN HÒA, TỈNH
ĐỒNG NAI / LOT 13, TAM PHUOC INDUSTRIAL PARK, TAM PHUOC
WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE

Tên mẫu/ Sample : TRÀ ANH QUỐC KIRIN TEA BREAK TRÀ SỮA / KIRIN TEA BREAK
ENGLISH TEA MILK TEA

Ngày lấy mẫu/ Taking sample date : 27-04-2020 / April 27th, 2020

Lượng mẫu/ Quantity of sample : 02 chai x 345 mL / 02 bottles x 345 mL

Ngày nhận mẫu/ Receiving sample date : 27-04-2020 / April 27th, 2020

Người gửi mẫu/ Sender : Nguyễn Thị Hải Âu / Au Nguyen Thi Hai

Người nhận mẫu/ Recipient : Trần Thị Thúy / Thuy Tran Thi

Thời gian lưu mẫu / Storing period of sample : 05 ngày kể từ ngày ban hành kết quả / 05 days from
the date of test report issued.

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM / TEST RESULT

Stt Nº	Chỉ tiêu Test Item(s)	Phương pháp Method	Kết quả Result(s)	Ngày kiểm nghiệm Testing date
1	Chì (Pb) Lead	HD.PP.16/TT.AAS:2019 (b) (d)	Không phát hiện Not detected MLOQ = 0.01 mg/L	29/04/2020

Ghi chú/ Notice:

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm. / This test report is valid for the tested sample only.
- Mẫu đựng trong chai nhựa 345 mL, còn nguyên bao bì của nhà sản xuất, NSX: 19/02/20 – HSD: 19/02/21 / Sample is contained in 345 mL plastic bottle, with original packaging of the manufacturer, MFG: 19/02/20 – EXP: 19/02/21
- Quá thời hạn lưu mẫu, VYTCC không giải quyết việc khiếu nại kết quả xét nghiệm / The Institute of Public Health will not be responsible for any complaints after the storing period of sample being expired.
- (b) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 và được Bộ Y tế chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2017 and is appointed by The Ministry of Health according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- (d) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 và được Bộ Công Thương chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT. / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2017 and is appointed by The Ministry of Industry and Trade according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.

Ho Chi Minh City, 08.-05.-2020

TUQ. VIỆN TRƯỞNG
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN
ON BEHALF OF THE DIRECTOR
DIRECTOR OF THE SOUTHERN REGIONAL
TESTING CENTER FOR FOOD SAFETY



TS. Nguyễn Đức Thịnh